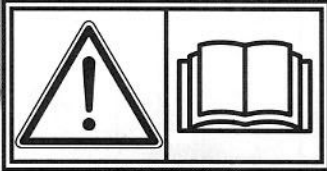
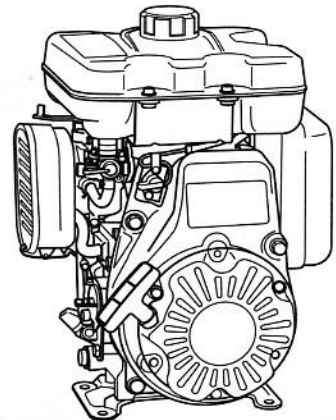


MODEL

EH09-2D

2ZZ9990101

- | | |
|---|-------------|
| (JP) 取扱説明書 | (JP) |
| (US) INSTRUCTIONS FOR USE (USA only) | (US) |
| (GB) INSTRUCTIONS FOR USE | (GB) |
| (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG | (DE) |
| (FR) MANUEL D'UTILISATION | (FR) |
| (NL) GEBRUIKSAANWIJZING | (NL) |
| (ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES | (ES) |
| (IT) MANUALE D'USO E MANUTENZIONE | (IT) |
| (PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES | (PT) |
| (GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΩΣ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ | (GR) |
| (NO) INSTRUKTIONSBOK | (NO) |
| (SE) BRUKSANVISNING | (SE) |
| (FI) KÄYTTÖ-JA HUOLTO-OHJEET | (FI) |
| (DK) BRUGSANVISNING | (DK) |
| (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | (RU) |
| (AR) إرشادات الاستعمال | (AR) |

**Robin Engines**

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за покупку **ДВИГАТЕЛЯ ROVIN**.

Ваш **ДВИГАТЕЛЬ ROVIN** может вырабатывать энергию, необходимую для работы различных машин и оборудования. Пожалуйста, найдите время для того, чтобы ознакомиться с тем, как правильно эксплуатировать и выполнять техническое обслуживание двигателя для того, чтобы использовать данное изделие с максимальной эффективностью и безопасностью.

Руководство пользователя должно храниться поблизости от двигателя для того, чтобы вы смогли в любое время обратиться к нему для справки.

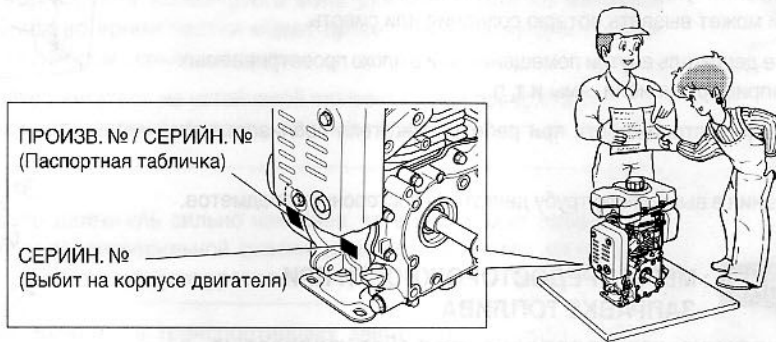
Вследствие постоянных усилий, прилагаемых для усовершенствования наших изделий, некоторые процедуры обслуживания и технические характеристики изделия могут изменяться без предварительного уведомления.

В заказе на поставку запасных частей обязательно укажите **НОМЕР МОДЕЛИ, ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ НОМЕР и СЕРИЙНЫЙ НОМЕР** вашего двигателя.

Пожалуйста, впишите после проверки в представленные ниже бланки производственный номер вашего двигателя. (Расположение паспортной таблички различается в зависимости от технической характеристики двигателя).

PROD NO.									

SER NO.									



ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатели, на которых имеется ярлык относительно контроля вредных выбросов, разрешается экспортировать в США. Установленный на двигателе ярлык относительно контроля вредных выбросов свидетельствует о том, что машина соответствует требованиям действующих на территории США правил по ограничению вредных выбросов EPA (Агентство по охране окружающей среды) и CARB (Комитет по воздушным ресурсам шт. Калифорния). Ввоз в США двигателя, на котором нет ярлыка относительно контроля вредных выбросов, является нарушением закона по ограничению вредных выбросов EPA/CARB и влечет за собой гражданско-правовую санкцию.

RU

СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	2
2. КОМПОНЕНТЫ	4
3. ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	5
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕГО ДВИГАТЕЛЯ	5
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	6
6. ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ	7
7. ИНСТРУКЦИЯ ПО ДАТЧИКУ УРОВНЯ МАСЛА (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО)	8
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	8
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9

ПРИМЕЧАНИЕ Пожалуйста, обращайтесь к рисункам на обратной стороне передней обложки или на задней обложке для нахождения рис. ① – ⑧, указанных в тексте.

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, убедитесь, что внимательно ознакомились с каждой мерой предосторожности.

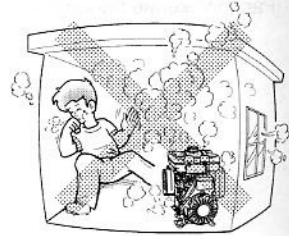
Обратите особое внимание на информацию, отмеченную следующими словами:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Слово "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" указывает на большую вероятность получения серьезных травм или смерти персонала, а также повреждения оборудования в случае невыполнения инструкций.

⚠ ВНИМАНИЕ Слово "ВНИМАНИЕ" указывает на возможность получения травм или повреждения оборудования в случае невыполнения инструкций.

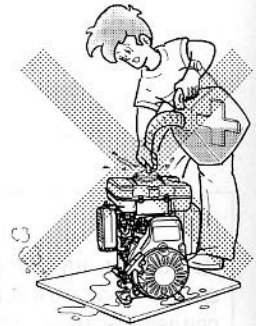
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ НАЛИЧИИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ

- Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, не имеющий цвета, запаха и очень опасный газ, который может вызвать потерю сознания или смерть.
- Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или в плохо проветриваемых местах, таких как, например, туннели, ямы и т. п.
- Соблюдайте предельную осторожность при работе двигателя поблизости от людей или животных.
- Не допускайте попадания в выхлопную трубу двигателя посторонних предметов.



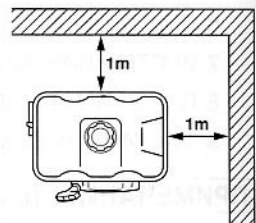
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАПРАВКЕ ТОПЛИВА

- Бензин является весьма легко воспламеняющейся жидкостью, а воспламенение его паров может привести к взрыву.
- Не заливайте топливо в двигатель внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.
- Перед заправкой топлива двигатель должен быть обязательно остановлен.
- Не снимайте крышку топливного бака и не заливайте в него топливо, когда двигатель горячий, или когда он работает. Перед заправкой топлива дайте двигателю остыть в течение не менее 2 минут.
- Не переполняйте топливный бак.
- Если топливо было пролито, тщательно соберите его с помощью тряпки и подождите перед запуском двигателя, пока не испарятся остатки топлива.
- После заправки топлива убедитесь, что крышка топливного бака установлена и плотно закрыта, чтобы предотвратить проливание топлива.



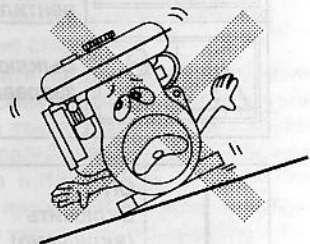
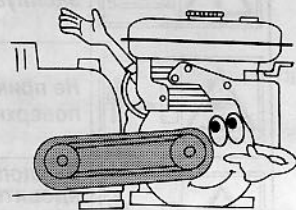
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ НАЛИЧИИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ

- Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, не имеющий цвета, запаха и очень опасный газ, который может вызвать потерю сознания или смерть.
- Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или в плохо проветриваемых местах, таких как, например, туннели, ямы и т. п.
- Соблюдайте предельную осторожность при работе двигателя поблизости от людей или животных.
- Не допускайте попадания в выхлопную трубу двигателя посторонних предметов.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : ДРУГИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **Установите на вращающиеся детали защитные кожухи.**
Незакрытые вращающиеся детали, такие как, например, приводной вал, шкив, ремень и т. п. потенциально опасны. Для предотвращения травм установите на них защитные кожухи или колпаки.
- **Будьте осторожны с горячими деталями.**
Когда двигатель работает, или если он только что остановлен, глушитель и другие детали двигателя разогреты до очень высокой температуры. Эксплуатируйте двигатель в безопасном месте, и не позволяйте детям подходить к работающему двигателю.
- Не дотрагивайтесь до свечи зажигания и провода зажигания при запуске двигателя и во время его работы.
- **Никогда не выполняйте регулировки в подсоединенных к двигателю машинах, предварительно не отсоединив кабель зажигания от свечи зажигания.** Проворачивание рукой коленчатого вала двигателя при выполнении регулировок или во время чистки может привести к запуску двигателя и получению оператором серьезных травм.
- Эксплуатируйте двигатель на устойчивой горизонтальной поверхности. Если двигатель установлен с наклоном, то из него может проливаться топливо.



ПРИМЕЧАНИЕ

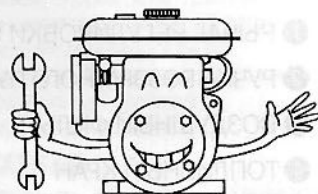
Если при работе двигатель сильно наклонен, то в нем может произойти заклинивание из-за неправильной смазки, даже если в картер двигателя залито масло до максимального уровня.

- Запрещается выполнять транспортировку двигателя с залитым в него топливом и с открытым краном сетчатого топливного фильтра.
- Запрещается передвигать работающий двигатель, когда он отсоединен от приводимого им в действие оборудования.
- Двигатель должен быть сухим (не эксплуатируйте двигатель в условиях под дождем).



⚠ ВНИМАНИЕ : ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ

- Внимательно проверьте топливные шланги и соединения, которые должны быть плотными и не допускать утечек топлива. Утечки топлива создают потенциально опасные ситуации.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. Плохо затянутые болты и гайки могут привести к серьезным повреждениям двигателя.
- Проверьте уровень масла в картере двигателя и в случае необходимости долейте масло.
- Проверьте уровень топлива в топливном баке и в случае необходимости долейте топливо.
Следите за тем, чтобы не переполнить топливный бак.
- На ребрах цилиндра и на возвратном пусковом механизме не должно быть грязи, травы и другого мусора.
- При работе с двигателем пользуйтесь плотно облегающей тело рабочей одеждой. Свободные фартуки, полотенца, ремни и т. п. могут быть захвачены вращающимися деталями двигателя или привода трансмиссии, что может привести к возникновению опасной ситуации.



RU

СИМВОЛЫ

	Прочтите Руководство по эксплуатации.		Закройте топливный клапан, когда двигатель не работает
	Не прикасайтесь к горячим поверхностям.		Проверьте не протекают ли шланг и фитинги
	Выхлопные газы являются ядовитыми. Не используйте двигатель в местах, не оборудованных системой вентиляции		Курить, пользоваться открытым пламенем запрещается.
	Выключайте двигатель перед заправкой его топливом.		Горячо! Не касайтесь горячего участка

	ON Включить (включено)		Запуск двигателя (Запуск стартером)		Топливо (бензин)
	OFF Выключить (выключено)		Остановка двигателя		Прекращение подачи топлива
	Моторное масло		Быстро		Воздушная заслонка
	Долить масло до уровня		Медленно		Аккумуляторная батарея

2. КОМПОНЕНТЫ

RU (См. рис. 1)

ПРИМЕЧАНИЕ Пожалуйста, обращайтесь к рисункам на обратной стороне передней обложки или на задней обложке для нахождения рис. 1 – 8, указанных в тексте.

- | | |
|---|--|
| 1 РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ | 11 ВАЛ МЕХАНИЗМА ОТБОРА МОЩНОСТИ |
| 2 РУЧКА ВОЗВРАТНОГО ПУСКОВОГО МЕХАНИЗМА | 12 ИЗМЕРИТЕЛЬ УРОВНЯ МАСЛА
(ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ЗАЛИВКИ МАСЛА) |
| 3 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР | 13 ПРОБКА ДЛЯ СЛИВА МАСЛА |
| 4 ТОПЛИВНЫЙ КРАН | 14 СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ
(ВЫБИТ НА КОРПУСЕ ДВИГАТЕЛЯ) |
| 5 РЫЧАГ ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ | 15 ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА ДВИГАТЕЛЯ
(ХАРАКТЕРИСТИКИ И НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ) |
| 6 ТОПЛИВНЫЙ БАК | 16 ВЫХЛОПНОЕ ОТВЕРСТИЕ |
| 7 КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА
(ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ЗАЛИВКИ ТОПЛИВА) | 17 КРЫШКА ГЛУШИТЕЛЯ |
| 8 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ | 18 СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ |
| 9 ВОЗВРАТНЫЙ ПУСКОВОЙ МЕХАНИЗМ | |
| 10 КАРБЮРАТОР | |

3. ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

ПРИМЕЧАНИЕ

В поставляемом с завода-изготовителя двигателе нет масла.

Перед первым запуском двигателя залейте в него масло. Не заливайте в двигатель слишком много масла.

1. ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА (См. рис. 2)

Перед проверкой уровня масла в двигателе или перед дозаправкой масла убедитесь в том, что двигатель установлен на устойчивой горизонтальной поверхности и не работает.

- При выполнении проверки уровня масла не вращайте измеритель уровня масла в отверстие для заливки масла. Если уровень залитого в картер двигателя масла располагается ниже метки минимального уровня масла, долейте указанное ниже масло до верхнего уровня.
- Используйте детергентное масло для 4-х тактных автомобильных двигателей класса SE согласно API или масло более высокого класса. (Рекомендуется SG, SH или SJ)
- Вязкость масла должна выбираться в соответствии с температурой окружающего воздуха во время работы, как показано в таблице. (См. рис. 2-1)

Объем заливаемого масла: 0,3 литра

Обозначения, используемые на рис. 2-2

- 1 ИЗМЕРИТЕЛЬ УРОВНЯ МАСЛА
- 2 ВЕРХНИЙ УРОВЕНЬ
- 3 НИЖНИЙ УРОВЕНЬ

2. ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОПЛИВА (См. рис. 3)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время заправки топлива рядом с двигателем запрещается курить, не должно быть открытого пламени или других потенциальных источников возникновения пожара. Невыполнение этого требования может привести к пожару.

- Заглушите двигатель и откройте крышку топливного бака.
- Используйте только неэтилированный автомобильный бензин.
Емкость топливного бака: 1,5 литра
- Перед заливкой топлива в топливный бак закройте топливный кран.
- Не заливайте топливо выше верхней части топливного сетчатого фильтра (поз. 2), иначе топливо может выливаться из топливного бака вследствие расширения при нагревании.
- При заливке топлива в топливный бак обязательно должен быть установлен топливный сетчатый фильтр.
- Перед тем как запустить двигатель вытрите все пролившееся топливо.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕГО ДВИГАТЕЛЯ (См. рис. 4)

1. ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- (1) Откройте топливный кран. (См. рис. 4-1)
- (2) Установите ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ в положение "I" (ВКЛ.) (См. рис. 4-2)
- (3) Закройте воздушную заслонку с помощью рычага воздушной заслонки. (См. рис. 4-3)
 - Если двигатель холодный, или если он запускается при низкой температуре окружающего воздуха, полностью закройте воздушную заслонку.
 - Если двигатель теплый, или если он запускается при высокой температуре окружающего воздуха, откройте воздушную заслонку наполовину, или оставьте ее полностью открытой.
- (4) Медленно вытягивайте на себя ручку пускового механизма до того момента, когда вы почувствуете сопротивление. Это точка "компрессии". Затем верните ручку пускового механизма в исходное положение и резко потяните ее на себя. Не вытягивайте веревку пускового механизма до конца. После осуществления запуска двигателя дайте ручке пускового механизма вернуться в исходное положение, удерживая ее при этом в руке. (См. рис. 4-4)
- (5) После того как двигатель запустится, медленно откройте воздушную заслонку посредством поворота рычага воздушной заслонки и окончательно оставьте ее в полностью открытом положении. Не переводите рычаг воздушной заслонки в полностью открытое положение сразу же после запуска двигателя, когда двигатель холодный, или если он запускается при низкой температуре окружающего воздуха, так как при этом двигатель может заглохнуть. (См. рис. 4-5)

2. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ

- (1) После осуществления запуска двигателя установите рычаг регулятора скорости в положение 2 (низкая скорость) и прогрейте двигатель без нагрузки в течение нескольких минут. (См. рис. 5-1)
- (2) Медленно передвигайте рычаг регулятора скорости по направлению к положению 3 (высокая скорость) и оставьте его в положении, соответствующем нужной Вам скорости. (См. рис. 5-2)
 - Если работа на высокой скорости не требуется, уменьшите обороты двигателя (холостой ход), перемещая рычаг регулятора скорости по направлению к положению 2 (низкая скорость) для экономного расходования топлива и продления срока службы двигателя.

3. ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ

- (1) Перед тем как остановить двигатель установите рычаг регулятора скорости в положение 2 (низкая скорость) и дайте двигателю поработать на низких оборотах в течение 1-2 минут. (См. рис. 6-1)
- (2) Поверните ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСТАНОВА ДВИГАТЕЛЯ против часовой стрелки в положение "O" (ВЫКЛ.). (См. рис. 6-2)
- (3) Закройте топливный кран. (См. рис. 6-3)
- (4) Медленно потяните на себя ручку пускового механизма и верните ее в исходное положение, когда почувствуете сопротивление. Эта операция необходима для того, чтобы предотвратить попадание влажного внешнего воздуха в камеру сгорания. (См. рис. 6-4).

RU

※ ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ЗАКРЫВАНИЯ ТОПЛИВНОГО КРАНА

Закройте топливный кран и подождите, пока двигатель не заглохнет.
Топливо не должно присутствовать в карбюраторе в течение длительного времени, иначе каналы карбюратора могут засориться, и двигатель не будет нормально работать.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(См. рис. 7)

1. ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОВЕРКА (СМ. РИС. 7-①)

Перед тем как запустить двигатель, проверьте следующие пункты технического обслуживания.

- ① ПЛОХО ЗАТЯНУТЫЕ ИЛИ СЛОМАННЫЕ БОЛТЫ И ГАЙКИ
- ② ЧИСТОТА ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА
- ③ ДОСТАТОЧНОЕ КОЛИЧЕСТВО МОТОРНОГО МАСЛА
- ④ УТЕЧКИ БЕНЗИНА И МОТОРНОГО МАСЛА
- ⑤ ДОСТАТОЧНОЕ КОЛИЧЕСТВО БЕНЗИНА
- ⑥ БЕЗОПАСНОЕ ОКРУЖЕНИЕ
- ⑦ ИЗЛИШНЯЯ ВИБРАЦИЯ И ШУМ

2. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасной работы двигателя необходимо регулярно выполнять его техническое обслуживание.

В представленной ниже таблице указаны интервалы времени, через которые должны выполняться операции технического обслуживания.

Если двигатель работает в очень пыльных условиях, или с очень большими нагрузками, интервалы между выполнением операций технического обслуживания должны быть сокращены, и техническое обслуживание двигателя должно выполняться в соответствии с загрязнением масла, забиванием фильтрующих элементов, износом деталей и т. п.

3. ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (СМ. РИС. 7-②)

- (1) Удалите отложения углерода на электроде свечи зажигания с помощью раствора для очистки свечей зажигания или с помощью проволочной щетки.
- (2) Проверьте межэлектродный промежуток свечи зажигания. Межэлектродный промежуток должен находиться в пределах от 0,6 мм до 0,7 мм. В случае необходимости отрегулируйте межэлектродный промежуток с помощью аккуратного сгибания бокового электрода.

Рекомендуемая свеча зажигания: NGK BMR4A (CHAMPION : RCJ14)

4. ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (СМ. РИС. 7-③,④)

Первая замена масла : через 20 часов работы
Последующие замены масла : через каждые 100 часов работы

- (1) Для выполнения замены масла остановите двигатель и освободите сливную пробку. Сливайте масло из двигателя, пока двигатель не остыл. Теплое масло сливается из двигателя быстро и полностью.

⚠ ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность, масло может быть горячим, и вы можете получить ожоги.

- (2) Перед заливкой масла установите на место сливную пробку.

Объем заливаемого масла: 0,3 литра

- (3) См. стр. 5, где указано рекомендуемое масло.

■ Всегда используйте высококачественно, чистое масло. Использование грязного, низкокачественного масла или недостаточное количество масла приведет к выходу двигателя из строя или к уменьшению его срока службы.

Пункты технического обслуживания	Через каждые 8 часов работы (Ежедневно)	Через каждые 50 часов работы (Еженедельно)	Через каждые 200 часов работы (Ежемесячно)	Через каждые 500 часов работы	Через каждые 1000 часов работы
Очистка двигателя и проверка болтов и гаек	● (Ежедневно)				
Проверка уровня масла в двигателе и добавление масла	● (Долить ежедневно до верхнего уровня)				
Замена масла в двигателе	● (Первая замена через 20 часов)	● (Через каждые 100 часов)			
Очистка свечи зажигания		●			
Очистка воздушного фильтра		●			
Замена фильтрующего элемента воздушного фильтра			●		
Очистка топливного сетчатого фильтра			●		
Очистка свечи зажигания и регулировка межэлектродного промежутка			●		
Проверка и регулировка зазора клапана				●	
Удаление нагара с головки цилиндра				●	
Очистка и регулировка карбюратора				●	
Ремонт с переборкой двигателя, если это необходимо					●

5. ОЧИСТКА ТОПЛИВНОГО СЕТЧАТОГО ФИЛЬТРА (СМ. РИС. 7-5)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Запрещается выполнять эту работу вблизи открытого пламени

- (1) Слейте топливо из топливного бака.
- (2) Закройте топливный кран и снимите топливный сетчатый фильтр. (См. рис. 7-5-1)
- (3) После удаления из топливного сетчатого фильтра грязи и воды промойте его керосином или бензином.
- (4) Установите топливный фильтр на место и надежно закрепите для предотвращения утечки.

6. ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (СМ. РИС. 7-6, 7)

Грязный фильтрующий элемент воздушного фильтра может вызвать проблемы с запуском двигателя, потерю мощности, плохую работу двигателя, а также может привести к значительному снижению срока службы двигателя.

Фильтрующий элемент воздушного фильтра всегда должен быть чистым.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Запрещается выполнять эту работу вблизи открытого пламени

А. Фильтр с фильтрующим элементом из губчатого полиуретана (См. рис. 7-6)
Снимите фильтрующий элемент воздушного фильтра и промойте его в керосине или в дизельном топливе. Затем пропитайте его в смеси, состоящей из 3 частей керосина или дизельного топлива и одной части моторного масла. Отожмите фильтрующий элемент для того, чтобы удалить из него указанную смесь, и установите его в воздушный фильтр.
(См. рис. 7-6-1)

Б. Фильтр с двумя фильтрующими элементами (фильтрующий элемент из губчатого полиуретана и фильтрующий элемент из нетканого полотна).
(См. рис. 7-7)

- Снимите фильтрующий элемент из губчатого полиуретана с фильтрующего элемента из нетканого полотна и очистите его, как описано в пункте А.
(См. рис. 7-7-1)
- Промойте фильтрующий элемент в керосине, а затем отожмите керосин. После этого пропитайте его в смеси, состоящей из 3 частей керосина и одной части моторного масла, отожмите фильтрующий элемент для того, чтобы удалить из него указанную смесь, и установите его в воздушный фильтр.
(См. рис. 7-7-2)

ПРИМЕЧАНИЕ

Очищайте и заменяйте фильтрующие элементы чаще, если двигатель работает в пыльных условиях. Замените фильтрующий элемент, если с него не может быть удалена грязь или пыль, или если фильтрующий элемент деформирован или поврежден.

7. ЗАМЕНА ТОПЛИВНОГО ШЛАНГА (См. рис. 7-8)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При замене топливного шланга соблюдайте предельную осторожность; бензин является весьма легковоспламеняющейся жидкостью.

Заменяйте топливный шланг через каждые 2 года. Если топливный шланг протекает, замените его немедленно.

8. ПРОВЕРКА БОЛТОВ, ГАЕК И ВИНТОВ

- Подтяните плохо затянутые болты и гайки.
- Проверьте, нет ли утечек топлива и масла.
- Замените поврежденные детали новыми.

6. ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ

1. СЛЕЙТЕ ТОПЛИВО (СМ. РИС. 8)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Запрещается выполнять эту работу вблизи открытого пламени

Если вы не собираетесь пользоваться двигателем в течение более 1 месяца, слейте топливо для того, чтобы предотвратить образование смолы в топливной системе и на деталях карбюратора.

- Снимите топливную трубку, положите сетчатый фильтр на контейнер и откройте топливный кран для того, чтобы слить топливо из топливного бака.
- Отверните болт, расположенный снизу поплавковой камеры карбюратора, и слейте топливо из карбюратора.

2. МОТОРНОЕ МАСЛО

- Замените масло в двигателе свежим маслом.
- Выверните свечу зажигания, залейте в цилиндр приблизительно 5 куб. см моторного масла, 2-3 раза медленно вытяните на себя ручку возвратного пускового механизма, и установите на место свечу зажигания.

3. ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Медленно потяните на себя ручку возвратного пускового механизма до того момента, когда почувствуете сопротивление, и оставьте ее в этом положении.
- Тщательно протрите двигатель промасленной ветошью, наденьте на него чехол, и храните его в хорошо проветриваемом помещении с низкой влажностью воздуха.

RU

7. ИНСТРУКЦИЯ ПО ДАТЧИКУ УРОВНЯ МАСЛА

(ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО)

1. НАЗНАЧЕНИЕ ДАТЧИКА УРОВНЯ МАСЛА

Когда уровень масла в картере двигателя опускается ниже безопасного уровня, двигатель автоматически останавливается. Двигатель не будет запускаться до тех пор, пока уровень масла не поднимется выше определенного предписанного значения.

(См. рис. [2]-2)

2. ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ

(1) Залейте в картер двигателя масло до нужного уровня.

(2) Процедура запуска двигателя и управления его работой описана в разделе "4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ" на стр. 5.

■ Проверьте разъем провода, идущего от двигателя. Он должен быть надежно подсоединен к проводу, идущему от датчика уровня масла.

■ При выборе марки моторного масла следует пользоваться указанием на стр. 5.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОГДА ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ:

Перед тем как отвезти двигатель Вашему дилеру компании Robin, выполните описанные ниже проверки. Если после завершения проверок двигатель по-прежнему не запускается, отвезите двигатель Вашему ближайшему дилеру компании Robin.

1. Проверьте, есть ли сильная искра между электродами свечи зажигания?

(1) Находится ли выключатель двигателя в положении " I " (ВКЛ.)?

(2) Выверните свечу зажигания и осмотрите ее. Если электроды свечи зажигания загрязнились, очистите их или замените свечу новой.

(3) Выверните свечу зажигания и подсоедините ее к колпачку свечи зажигания.

Заземлите свечу зажигания, прижав ее к корпусу двигателя, и потяните ручку возвратного пускового механизма. Если искры нет, или искра слабая, повторите эту операцию с новой свечей зажигания. Если на новой свече также нет искры, то это указывает на то, что система зажигания неисправна.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Перед выполнением описанной выше проверки тщательно вытрите пролитое топливо. Расположите свечу зажигания как можно дальше от отверстия для свечи зажигания на головке цилиндра.

■ При вытягивании ручки возвратного пускового механизма не держите свечу зажигания в руке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель, снабженный датчиком уровня масла, будет автоматически останавливаться, когда уровень масла в картере двигателя опустится ниже заданного предельного значения.

До тех пор, пока уровень масла не поднимется выше заданного значения, двигатель немедленно будет автоматически выключаться после запуска.

2. Обеспечивается ли достаточная компрессия?

Медленно потяните на себя ручку возвратного пускового механизма и убедитесь, что она вытягивается с сопротивлением. Если ручка возвратного пускового механизма вытягивается очень легко, проверьте, плотно ли затянута свеча зажигания. Если свеча зажигания затянута слабо, подтяните ее.

3. Смачивается ли свеча зажигания бензином?

(1) Открыт ли топливный кран?

(2) Закройте воздушную заслонку (переведите рычаг воздушной заслонки в закрытое положение) и 5-6 раз вытяните на себя ручку возвратного пускового механизма. Выверните свечу и проверьте, смочены ли ее электроды бензином. Если электроды свечи зажигания смочены бензином, то это указывает на то, что топливо нормально подается в Ваш двигатель.

(3) Если электроды свечи зажигания сухие, найдите место, где не проходит топливо. (Проверьте входное отверстие карбюратора).

(4) Если топливо нормально подается, а двигатель при этом не запускается, попробуйте запустить двигатель, залив свежее топливо.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	EH09-2D	
Тип	С принудительным воздушным охлаждением, 4-х тактный, одноцилиндровый, бензиновый двигатель с горизонтальным расположением распределительного вала, с верхним расположением клапана	
Диаметр цилиндра x длина хода поршня	мм	51 x 42
Рабочий объем цилиндра	мл (куб. см)	86
Степень сжатия		8,7
Максимальная выходная мощность	кВт/об/мин	2,1 / 4200
Выходная мощность при продолжительной работе	кВт/об/мин	1,5 / 3600
Максимальный крутящий момент	Н·м/об / мин	4,9 / 3600
Направление вращения	Против часовой стрелки, если смотреть со стороны вала отбора мощности	
Система охлаждения	Принудительное воздушное охлаждение	
Расположение клапана	Верхнеклапанный тип	
Смазка	Разбрызгиванием	
Смазочное масло	Детергентное масло для 4-тактных автомобильных двигателей - SAE; #20, #30 или 10W-30 Служебный класс API; SE или выше (рекомендуется SG, SH или SJ)	
Объем моторного масла	литров	0,3
Карбюратор	Горизонтальная тяга, поплавковый тип	
Топливо	Автомобильный неэтилированный бензин	
Подача топлива	Самотеком	
Емкость топливного бака	литров	1,5
Способ зажигания	Маховик магнето (твердое состояние)	
Свеча зажигания	NGK : BMR4A (CHAMPION : RCJ14)	
Система запуска	Возвратный пусковой механизм	
Регулятор	Центробежного типа с грузиком	
Система воздушного фильтра	Полувлажного типа	
Сухая масса	кг	9,9
Размеры (Д x Ш x В)	мм	249 x 299 x 380

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

RU